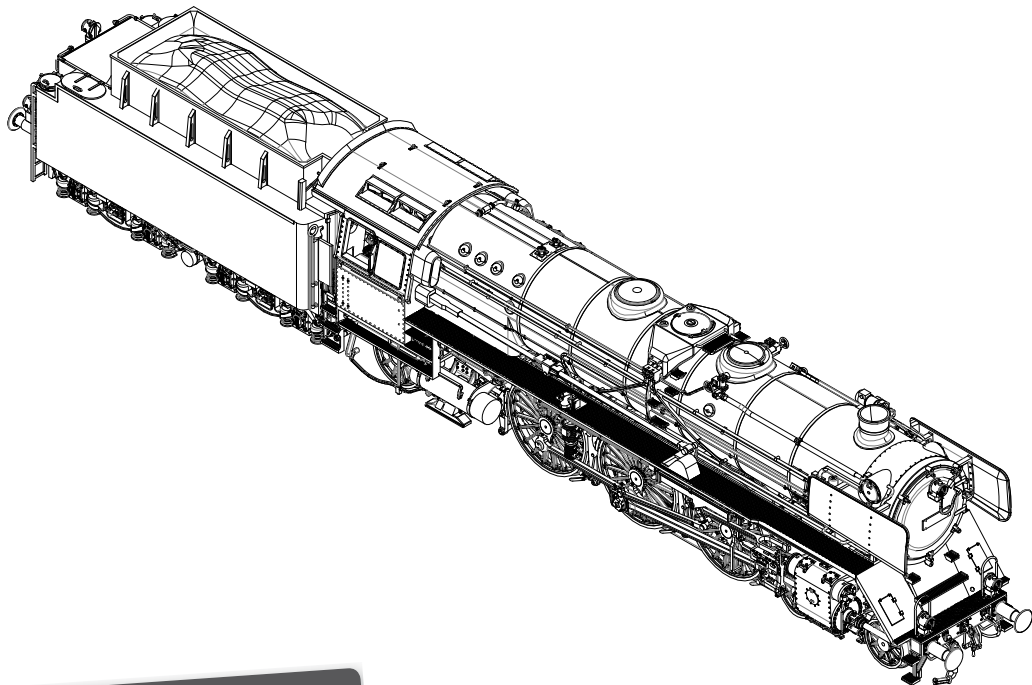


Betriebs-/Wartungsanleitung Dampflokk BR01/001/02
Operating/Maintenance Instructions Steam Locomotive BR01/001/02



IMMER AUF DEM LAUFENDEN
ABONNIEREN SIE JETZT DEN BRAWA E-NEWSLETTER

★

WWW.BRAWA.DE/NEWSLETTER

Inhaltsverzeichnis

Table of Contents

| | Seite / Page |
|--|--------------|
| Allgemeine Montage- und Sicherheitshinweise / General assembly and safety information | 3 |
| Decoder Adresse / Decoder Address | 3 |
| Zusatzbauteile montieren / Fitting additional parts | 3 |
| Funktionstastenbelegung für Digitalmodelle / Function keys for digital models | 4 |
| Funktionstastenbelegung für Digitalmodelle / Function keys for digital models | 5 |
| Zusätzliche Informationen / Additional Information | 5 |
| Belegung der physikalischen Ausgänge / Assignment of the physical outputs | 6 |
| Digitalisieren der analogen Basic+-Ausführung / Digitizing the analogue basic + version | 6 |
| Schalterstellungen des analogen Brückensteckers / Slide switch position on analog Plug | 7 |
| Wartung und Demontage / Service and disassembly | 8-10 |
| Ersatzteile / Spare Parts | 11 |
| Produktsicherheit / Product safety | 12 |

Arbeiten vor der Inbetriebnahme Allgemeine Montage- und Sicherheitshinweise

- Diese Bedienungsanleitung beschreibt Arbeitsvorgänge die zur Wartung und Instandhaltung notwendig sind. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung, bevor Sie mit den Arbeiten beginnen.
- Bei unsachgemäßem Umgang mit elektrischen Bauteilen können diese zerstört werden. Für entsprechende Arbeiten (z.B. Platinenwechsel) können Sie sich an Ihren Fachhändler oder den Hersteller wenden.
- Bei den folgenden Wartungsarbeiten ist die jeweilige Demontage beschrieben, der Zusammenbau ist in umgekehrter Reihenfolge auszuführen.
- Jegliche Kabel oder Verbindungsdrähte die in diesem Produkt verbaut sind dürfen nicht in eine Netzsteckdose eingeführt werden. Lebensgefahr!

Work to be performed before starting up General assembly and safety information

- These operating instructions describe work steps necessary for maintenance and repair. Please read these operating instructions carefully, before you start with your work.
- In the case of incorrect handling of electrical components, they may be destroyed. Please ask your specialist dealer to help with the necessary work (e.g. changing circuit boards).
- In the case of maintenance work, the disassembly is described below, to re-assemble the tractor reverse the work steps.
- All cables and connection wires installed in this product may not be inserted in a mains socket. Danger!

Alle Decoder sind werkseitig auf Adresse 03 eingestellt.

All decoders are set to address 03 in the factory.

Hinweis zum Mindestradius:

Die Modelle der Dampflok BR 01/02 sind technisch für den Betrieb ab Mindestradius R 360 mm geeignet. Für optimale Fahreigenschaften empfehlen wir den Einsatz ab R 420 mm oder maximal halbe Geschwindigkeit bei R 360 mm.

Navigable minimum radius:

The models of BR 01/02 are technically suitable for R 360. For best driving characteristics we recommend the use of R 420, or half speed on R360.

Zusatzbauteile montieren

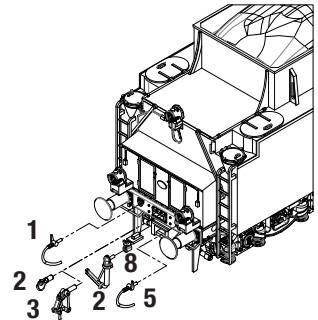
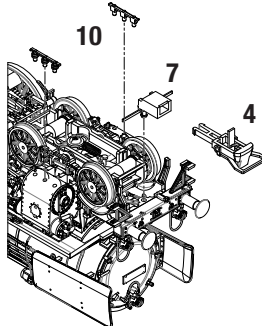
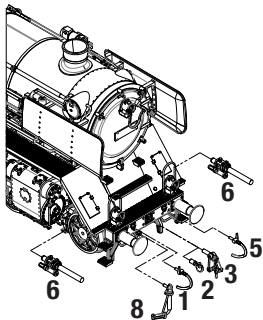
Dem Modell liegt ein Zurüstbeutel bei, von dem eventuell nicht alle Teile benötigt werden. Die Zurüstteile sind für **Vitrinenmodelle** gedacht, da es nach dem Montieren der Zurüstteile zu Einschränkungen im Fahrbetrieb kommen kann.

- | | |
|-----------------------------|------------------------------|
| 1 = 4x Bremsschlauch rechts | 6 = 2x Kolbenstangenhülse |
| 2 = 2x Haken | 7 = 1x Frontkupplungsschacht |
| 3 = 2x Kupplungsimitation | 8 = 2x Heizschlauch links |
| 4 = 2x Bügelkupplung | 9 = 1x Heizkupplungsaufnahme |
| 5 = 4x Bremsschlauch links | 10 = 2x Zylinderhähne |

Fitting additional parts

There is an accessory bag added to the model but may be not all parts will be needed. The additional parts are intended for **showcase**. After mounting the additional parts, there can be limitations in driving mode.

- | | |
|---------------------------|---------------------------------|
| 1 = 4x Brake hose right | 6 = 2x Piston rod sleeve |
| 2 = 2x Hook | 7 = 1x Front Coupler Interface |
| 3 = 2x Imitation coupling | 8 = 2x Hot water pipe left |
| 4 = 2x Standard coupler | 9 = 1x Heating coupling adapter |
| 5 = 4x Brake hose left | 10 = 2x Cylinder valves |



Funktionstastenbelegung für Digitalmodelle / Function keys for digital models

Sounddecoder SD22-4 (DCC/SX1/SX2/Motorola/DC/AC) / DCC sound decoder SD22-4 (DCC/SX1/SX2/Motorola/DC/AC)
 BRAWA-Nr.: 0014765.13 BR01 / 0014765.25 BR02

| Fkt. Fct. | Beschreibung Description | | Mapping -CV | Lautstärke-CV Volume-CV | Anmerkung Note |
|--------------|---|--------|-------------------------------|----------------------------|--|
| F0 | Hauptlicht EIN/AUS / Main light ON/OFF | LV/LR | 33/34 145 146 (+328) | (+348) | mit Fahrtrichtung wechselnd, nur 2/3 x weiß / main light is changing with driving direction 2 or 3 white lights + Geräusch Lichtmaschine wenn F0+F1 (BR01), bei BR02 kein Geräusch der Lichtmaschine / with sound of light machine when F0+F1 (BR01), at BR02 without sound of light machine |
| F1 | Hauptfahrgeräusch / Main sound | | 311 (+312) | 331 (+332) | mit Zufallsfunktion für einzelne Geräusche (Injektor, Kohle schaufeln und Lichtmaschine) / with random function for special sound (injector, coal shovel and alternator) |
| F2 | Geräusch Pfeife kurz / Sound horn short | | 315 | 335 | |
| F3 | Geräusch Pfeife lang / Sound horn long | | 316 | 336 | |
| F4 | Rangiergang und Rangierlicht / Shunting trip | LV/LR | 132 145 146 | | |
| F5 | Licht vorn (Rauchkammer) ausschalten / Light at front side out | LV | 113 | | |
| F6 | Licht hinten (Tender) ausschalten / Light at rear side out | LR | 114 | | |
| F7 | Licht Führerstand / Light drivers cabin | AUX2 | 41 | | |
| F8 | Ausblenden vom Sound / Fading of sound | | 329 | 349 | |
| F9 | Raucherzeuger / Smoke injector | AUX3 | 43 | | |
| F10 | Licht Fahrwerk / Light of mechanism | AUX1 | 44 | | |
| F11 | Geräusch Kohle schaufeln / Sound shovel of coal | AUX5/6 | 45 411 320 | 340 | |
| F12 | Geräusch Injektor (Strahlpumpe) / Sound injector | | 321 | 341 | |
| F13 | Geräusch Luftpumpe (langsam) / Sound air pump (slowly) | | 323 | 343 | |
| F14 | Geräusch Luftpumpe (schnell) / Sound air pump (faster) | | 322 | 342 | |
| F15 | Geräusch Kolbenspeisepumpe / Sound feed-water pump | | 319 | 339 | |
| F16 | Geräusch Zylinderhähne / Sound steam out of cylinder | | 318 | 338 | |
| F17 | Geräusch Sicherheitsventil / Sound safety valve | | 326 | 346 | |
| F18 | Geräusch Schaffnerpfeiff / Sound conductor whistle | | 327 | 347 | |
| F19 | Geräusch Pfeife alternativ / Sound horn variation on/out without function | | 317 | 337 | |
| F20 | Geräusch Kupplung und Luftschläuche / Sound coupler and brake hose | | 324 | 344 | |
| F21 | Geräusch Abschlämmen / Sound elutriation | | 325 | 345 | |
| F22 | Geräusch Bremse / Sound of brake | | 314 | 334 | |
| F23 | Geräusch Bremse deaktivieren / Switch off brake sound | | 376 | | |
| F24 | Leerlauf erzwingen / To force idle running | | 377 | | |
| F25 | Lautstärke leiser / To turn down the volume | | 374 | | |
| F26 | Lautstärke lauter / To turn up the volume | | 375 | | |
| F27 | Geräusch Lichtmaschine (nur BR02) | | 328 | 348 | |

Funktionstastenbelegung für Digitalmodelle / Function keys for digital models

**Funktionszuordnung Decoder ohne Sound DH22-4 (DCC/SX1/SX2/Motorola/DC/AC) /
Function assignment decoder without sound DH22-4 (DCC/SX1/SX2/Motorola/DC/AC)
BRAWA-Nr.: 0014765.99 BR01**

| Fkt. Fct. | Beschreibung Description | | Mapping -CV | Anmerkung Note |
|----------------------|---|-------|------------------------|--|
| F0 | Hauptlicht / Main light | LV/LR | 33/34 145 146 | mit Fahrtrichtung wechselnd, nur 2/3 x weiß / main light is changing with driving direction 2 or 3 white lights |
| F1 | Licht vorn (Rauchkammer) ausschalten / Light at front side out | LV | 113 | |
| F2 | Licht hinten (Tender) ausschalten / Light at rear side out | LR | 114 | |
| F3 | Licht Führerstand / Light drivers cabin | AUX2 | 37 | |
| F4 | Rangiergang und Rangierlicht / Shunting trip | | 38 145 146 | |
| F5 | Raucherzeuger / Smoke injector | AUX3 | 39 | für den Einbau eines Raucherzeugers vorbereitet / ready for a smoke injector to be installed |

Zusatz-Information

Alle Ausführungen

Die Lok ist mit einer PluX22-Schnittstelle gemäß NEM 658 ausgestattet. Die PluX22-Schnittstelle befindet sich in der Lok im Stehkessel. Die elektrische Verbindung zwischen Lok und Tender erfolgt über einen 10-poligen Kontaktstecker. Der Motor (Antrieb) ist im Tender eingebaut.

Version: Basic+ (analog DC)

Im analogen Fahrbetrieb ist der Lichtwechsel 2 x weiß bzw. 3 x weiß (je nach Modellausführung) aktiv. Über einen Schiebeschalter kann auf dem analogen Brückenstecker (siehe Bild) bei Bedarf das Licht im Führerstand eingeschaltet werden. Beim Einbau eines PluX22-Decoders sind die Funktionen gemäß Tabelle „Funktionszuordnung Decoder ohne Sound DH22-4“ verwendbar.

Version: Basic+ (analog AC)

Im analogen Fahrbetrieb ist der Lichtwechsel 2 x weiß bzw. 3 x weiß (je nach Modellausführung) aktiv. Durch eine Veränderung der CV-Programmierung vom Decoder können weitere Funktionen (wie z.B. das Licht im Führerstand) für den analogen Betrieb aktiviert werden. Für den Austausch des Decoders beachten Sie bitte auch die Punkte „Belegung der physikalischen Ausgänge“ und „Digitalisieren der analogen Basic+-Ausführung“.

Version: Basic+ (digital AC)

Die Lok ist im Digitalbetrieb auf die Betriebsart DCC mit der Adresse 3 ab Werk eingestellt. Im digitalen Betrieb stehen die Funktionen F1 bis F4 (F5 ist optional für den Rauchgenerator vorgesehen) zur Verfügung (siehe Tabelle „Funktionszuordnung Decoder ohne Sound DH22-4“).

Additional Information

All versions

The locomotive is equipped with a PluX22 interface according to NEM 658. The PluX22 interface is located inside the outer firebox. The electrical connection between the locomotive and the tender is made by a 10-pin connector. The Motor is assembled into the Tender.

Version: Basic + (analog DC)

In analog mode, the standard change of light is 2x white or 3x white is activ, depending on the Loco version. There is a slide switch located on the analog plug (see picture) which allows to turn on or off the Drivers Cabin Light. When installing a PluX22 decoder, the functions according to the table „Function assignment decoder without sound DH22-4“ can be used.

Version: Basic+ (analog AC)

In analog mode with decoder, the standard change of light, 2x white or 3x white is activ, depending on the loco version. Through a change of CV values of the decoder installed, additional functions like e.g. Drivers Cab Light can be activated for usage in analoge mode. When changing a decoder, please also note the points „Assignment of the physical outputs“ and „Digitizing the analog Basic + version“.

Version: Basic+ (digital AC)

In digital mode, factory setting for this loco is digital adress 3 in DCC mode. In digital mode, the functions F1 to F4 are available (F5 is optional for usage of the Smoke generator) please refer to the table „function asignment Decoder without sound DH22-4“

Belegung der physikalischen Ausgänge / Assignment of the physical outputs

| Funktionsausgang Function output | Beschreibung Description |
|-------------------------------------|---|
| F0_f/LV | Licht 2/3 x weiß Rauchkammertür / Light 2/3 x white Smokebox lock |
| F0_r/LR | Licht 2/3 x weiß Tender / Light 2/3 x white Tender |
| AUX1 | Nicht verwendet in der Ausführung Basic+ / Not in use in Basic+ version |
| AUX2 | Licht im Führerstand / Drivers Cab Light |
| AUX3 | Raucherzeuger / Somke Generator |
| AUX4 | Nicht verwendet / Not in use |
| AUX5 | Nicht verwendet in der Ausführung Basic+ / Not in use in Basic+ version |
| AUX6 | Nicht verwendet in der Ausführung Basic+ / Not in use in Basic+ version |

Digitalisieren der analogen Basic+-Ausführung Digitizing the analogue Basic+ version

Wir empfehlen den Einsatz eines Fahrdecoders DH22 (bzw. eines Sounddecoders SD22) von Doehler&Haass. Um eine Belegung der Funktionen, wie in der Tabelle „Funktionszuordnung Decoder ohne Sound DH22“ gelistet, zu erreichen, sind die Decoder wie folgt zu programmieren:

We recommend using the driving decoder DH22 (or the sound decoder SD22) and the function decoder FH22 from Doehler & Haass. To achieve an assignment as listed in the table, the decoders are to be programmed as follows:

Mapping-Empfehlung für den Fahrdecoder DH22 / Mapping recommendation for the driving decoder DH22

| CV CV | Wert Value | Beschreibung Description |
|----------|---------------|--|
| 13 | 0 | keine weiteren Funktionen im analogen Betrieb / no additional function in analog operation |
| 33 | 3 | LV+LR an mit F0 (vorwärts) / LV +LR on with F0 (forward) |
| 34 | 3 | LV+LR an mit F0 (rückwärts) / LV+LR on with F0 (reverse) |
| 35 | 0 | keine Einschaltfunktion mit F1 / no switch-on function with F1 |
| 36 | 0 | keine Einschaltfunktion mit F2 / no switch-on function with F2 |
| 37 | 8 | F3 schaltet AUX2 ein / F3 will switch on AUX2 |
| 38 | 131 | Rangiergang + Licht LV und LR auf F4 / shunting mode + Light LV and LR on F4 |
| 39 | 16 | F5 schaltet AUX3 ein / F5 will switch on AUX3 |
| 42 | 0 | keine Einschaltfunktion mit F8 / no switch-on function with F8 |
| 47 | 0 | wie CV35 / same as CV35 |
| 64 | 0 | wie CV36 / same as CV36 |
| 113 | 1 | LV aus bei F1/ LV off with F1 |
| 114 | 2 | LR aus bei F2 / LR off with F2 |
| 145 | 100 | Bedingungen Licht vorwärts (LV): bei Fahrt vorwärts, bei F0 (Licht) an, im Rangiergang Richtung ignorieren / Condition light forward (LV): in driving mode forward, when pressing F0 (Light) on, in shunting mode ignore direction |
| 146 | 101 | Bedingungen Licht rückwärts (LR): bei Fahrt rückwärts, bei F0 (Licht) an, im Rangiergang Richtung ignorieren / Condition Light reverse (LR): when driving reverse,when pressing F0 (Light) on, in shunting mode ignore direction |
| 148 | 111 | Bedingungen für Licht im Führerstand (AUX2): nur im Stand, im Rangiergang unabhängig von Fahrt/Stand / Condition for Light in Drivers Cab (AUX2): only when idle, in shunting mode independent from driving/idle mode |

Version: Extra (digital mit Sound, DC und AC)

Die Lok ist im Digitalbetrieb auf die Betriebsart DCC mit der Adresse 3 ab Werk eingestellt.

Im digitalen Betrieb stehen die Funktionen F1 bis F26 zur Verfügung (siehe Tabelle „Funktionszuordnung Sounddecoder SD22-4“).

Im analogen Fahrbetrieb ist der Lichtwechsel 2 x weiß bzw. 3 x weiß (je nach Modellausführung) aktiv.

Durch eine Veränderung der CV-Programmierung vom Decoder können weitere Funktionen (wie z.B. das Licht im Führerstand) für den analogen Betrieb aktiviert werden.

Version extra (digital with sound, DC and AC version)

In digital mode, factory setting for this loco is digital adress 3 in DCC mode.

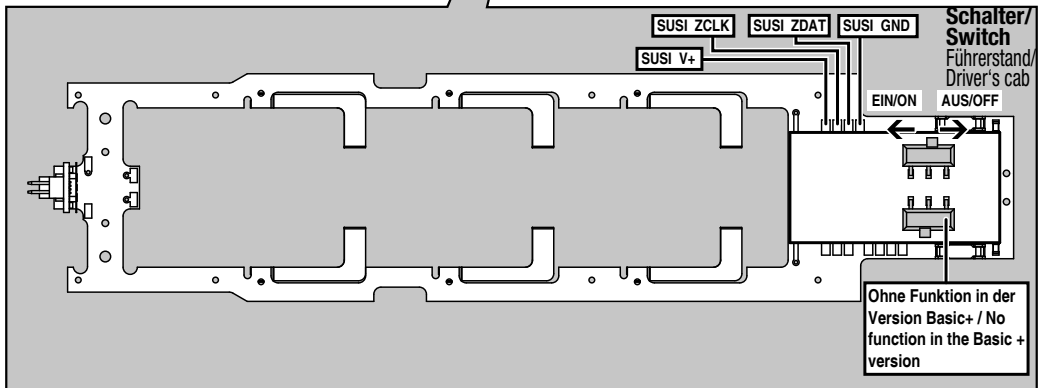
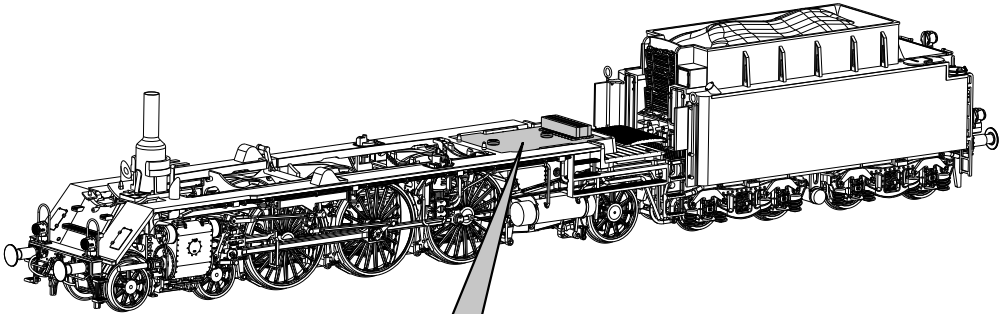
In digital mode, the functions F1 to F26 are available, please (refer to the table „function assignment Sounddecoder SD22-4“).

In analogue mode with decoder, the standard change of light, 2x white or 3x white is activ (depending on the loco version).

Trough a change of CV values of the decoder installed, additional functions like e.g. Drivers Cab Light can be activated for usage in analoque mode.

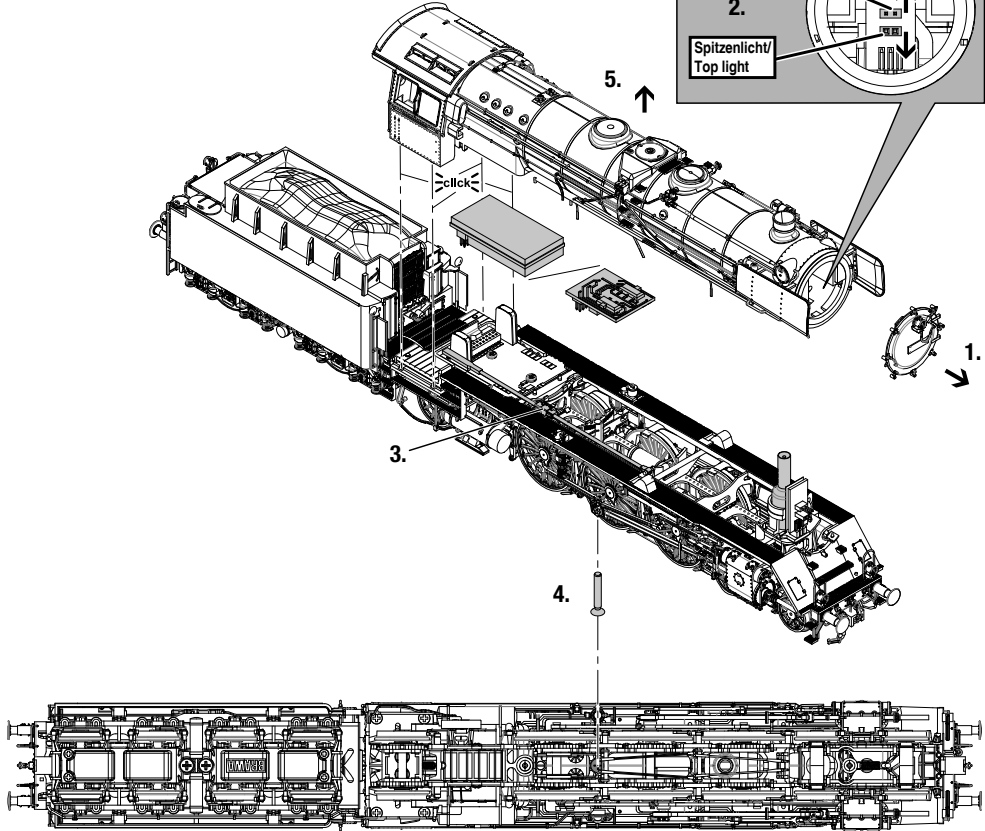
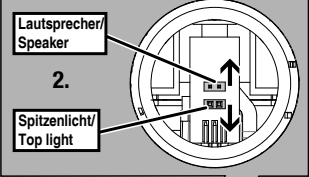
Version: Basic+ (analog DC) - Schalterstellungen des analogen Brückensteckers

Version: Basic+ (analog DC) - slide switch position on analog Plug



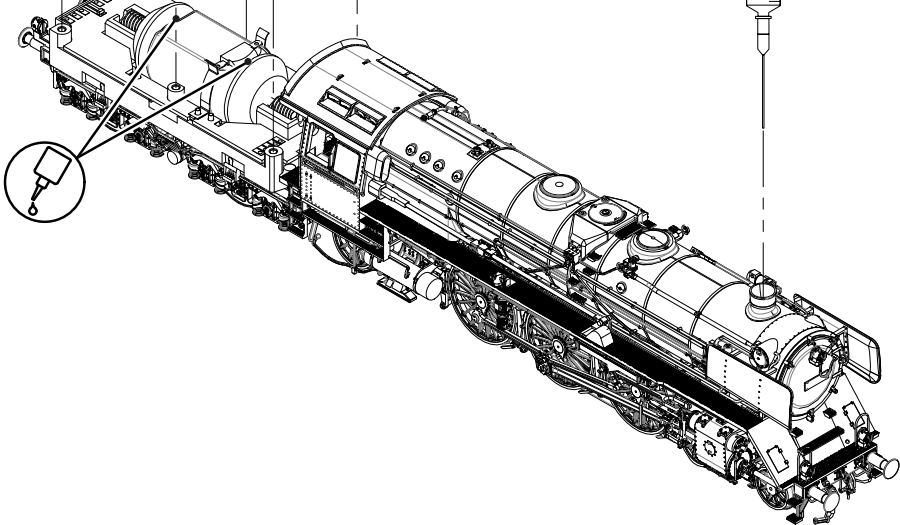
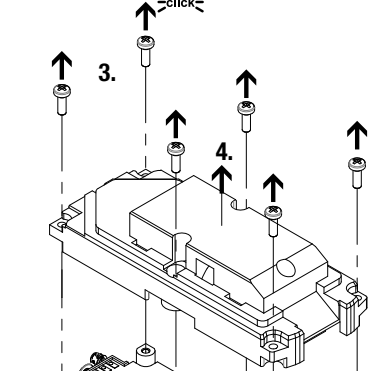
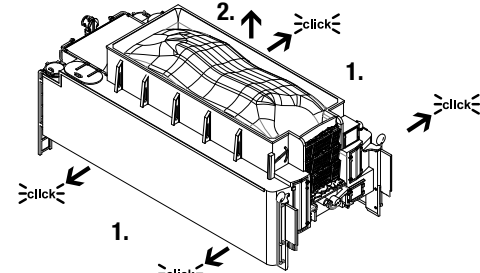
Wartung und Demontage
Service and disassembly

Stecker/ Plug



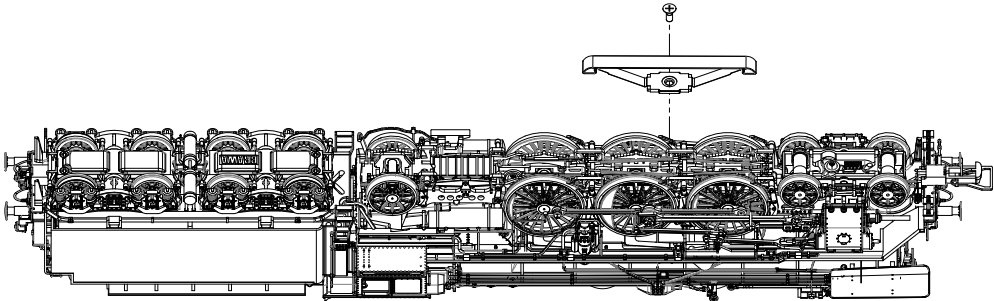
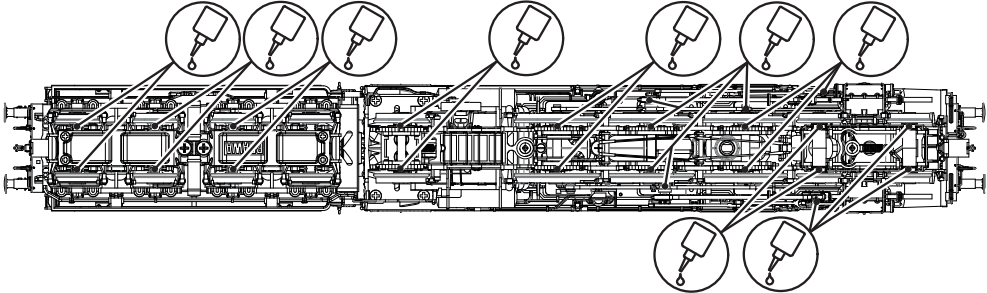
Wartung und Demontage

Service and disassembly



~ 0,2 ml

Wartung und Demontage
Service and disassembly





Ersatzteile bestellen:

www.brawa.de/ersatzteilservice

Abweichungen in Bedruckung, Farbton und Konstruktions- oder Formänderungen gegenüber dem Original sowie unseren Werbeunterlagen behalten wir uns vor.

Die Verpackung und Bedienungsanleitung sind Teil dieses Produktes. Sie enthalten wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Bewahren Sie diese sorgfältig auf. Händigen Sie alles bei Weitergabe an Dritte mit aus.

Ordering spare parts:

www.brawa.de/en/spareparts

We reserve the right to deviations in printing, color and structural or design modifications to the original as well as our advertising material.

The packaging and operating instructions are part of this product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Store these carefully. Hand it over to third parties.



Maßstabs- und originalgetreue Kleinmodelle für erwachsene Sammler.



Scale and true to original small-sized model for adult collectors.



Zum Betrieb des vorliegenden Produkts darf als Spannungsquelle nur ein nach VDE 0570-2-7/DIN EN 61558-2-7:2008-06 gefertigter Spielzeug-Transformator verwendet werden.

Only a toy transformer produced compliant with VDE 0570-2-7/DIN EN 61558-2-7:2008-06 may be used as a voltage source to operate this product.



Dieses Produkt entspricht den gültigen CE Normen.
This product conforms to the current CE standards.



Elektro- und Elektronikaltgeräte dürfen nicht in den Hausmüll gelangen. Sie müssen entsprechend der jeweils gültigen Länderrichtlinien fachgerecht entsorgt werden.
Electrical equipment may not reach to domestic waste.

According to the current terms of the country reference the electrical equipment must professional disposed.



Brawa Artur Braun Modellspielwarenfabrik GmbH & Co. KG
Uferstraße 24-30 · D-73630 Remshalden
Hotline +49 (0)7151 - 979 35 68
Telefax +49 (0)7151 - 746 62
www.brawa.de